



500 Sunset Drive
Jordan, Minnesota 55352
952-492-2332 main | 952-492-4450 fax

NICOLE LANGHEIM | RN, BSN, PHN, LSN
LAURA MENDEN | RN, BSN, PHN, LSN
District Nurse
jordannurse@isd717.org

September 11, 2020

Good afternoon students and families,

We have our first Minnesota Department of Health (MDH) confirmed case of COVID-19 involving a member of our school community. We expected this day might come. While this isn't the first confirmed case within the Jordan community, it is the first confirmed case since the start of the 2020-2021 academic school year.

We have worked with our partners at Scott County Public Health and the Minnesota Department of Health to identify any potential close contact and communicate to individual families separately, as appropriate, if any was to be found.

How will the district communicate with families regarding exposure?

Jordan Public Schools (JPS) works closely with the Minnesota Department of Health (MDH) to determine action steps for a reported case of COVID-19. **Guidance from local and state health officials will determine if communications are needed to an individual, a classroom, program participants, athletics teams/pods or a whole building. Our protocol does not include notifying all families and students each time a case of COVID is identified.** Details of the [District Communications Plan](#) can be found on the [Health and Safety Protocol website](#).

Overall, our students and staff have done an outstanding job with physical distancing, hygiene, and acting in a responsible manner. Thank you students and staff! This case is a reminder to remain vigilant and that behaviors outside the walls of JPS can impact our ability to continue offering our current in-person hybrid learning model. We all must do our part while the COVID-19 virus remains a factor.

Key prevention strategies include:

- Washing hands often.
- Avoid close contact by maintaining 6 feet between yourself and people who don't live in your household.
- Wearing face coverings. Cover your mouth and nose with a mask when around others.
- Cover coughs and sneezes.
- Monitor your health daily. Be alert for [COVID-19 symptoms](#); and
- Stay home when sick.

Detailed health and safety information on our website

More information on district health and safety protocols may be found here > <https://www.jordan.k12.mn.us/healthandsafety>. On this website you will find:

- Attendance lines
- District Nurse contact information

District Office: 500 Sunset Drive, Suite #1, Jordan, Minnesota 55352
952-492-6200 main | 952-492-4445 fax | www.jordan.k12.mn.us

OUR MISSION

Inspire a caring community to ignite learning, innovation, and success for all!

- Home Screening Tool for COVID-19 Symptoms
- Updated Health and Safety Roadmap
- COVID-19 MDH Decision Tree
- Responses to questions such as "How will the district communicate with families regarding exposure?" and "When can an individual return to school."
- State, MDE, MDH documents that the district has used for developing our guidance.

The health and safety of our staff, students, and community is our top priority. Thank you for your diligence in practicing health and safety protocols that will protect yourself, your student(s), and our school community.

Nicole Langheim, RN and Laura Menden, RN
 Health Services
 Jordan Public Schools
jordan.k12.mn.us/healthandsafety

Buenas tardes estudiantes y familias,

Tenemos nuestro primer caso confirmado del Departamento de Salud de Minnesota (MDH) de COVID-19 que involucra a un miembro de nuestra comunidad escolar. Esperábamos que llegara este día. Si bien este no es el primer caso confirmado dentro de la comunidad de Jordania, es el primer caso confirmado desde el comienzo del año escolar académico 2020-2021.

Hemos trabajado con nuestros socios en Scott County Public Health y el Departamento de Salud de Minnesota para identificar cualquier contacto cercano potencial y comunicarnos con las familias individuales por separado, según corresponda, si se encuentra alguno.

¿Cómo se comunicará el distrito con las familias con respecto a la exposición?

Las Escuelas Públicas de Jordania (JPS) trabajan en estrecha colaboración con el Departamento de Salud de Minnesota (MDH) para determinar los pasos a seguir para un caso informado de COVID-19. **La orientación de los funcionarios de salud locales y estatales determinará si se necesitan comunicaciones para un individuo, un salón de clases, participantes del programa, equipos / pods de atletismo o un edificio completo. Nuestra protocolo no incluye notificar a todas las familias y los estudiantes cada vez que se identifica un caso de COVID.** Los detalles de del [Plan de Comunicaciones Distrito](#) se pueden encontrar en el [sitio web del Protocolo de Salud y Seguridad](#).

En general, nuestros estudiantes y personal han hecho un trabajo sobresaliente con el distanciamiento físico, la higiene y actuando de manera responsable. ¡Gracias estudiantes y personal! Este caso es un recordatorio de que debemos permanecer atentos y que los comportamientos fuera de los muros de JPS pueden afectar nuestra capacidad para continuar ofreciendo nuestro modelo actual de aprendizaje híbrido presencial. Todos debemos hacer nuestra parte mientras el virus COVID-19 sigue siendo un factor.

Las estrategias de prevención clave incluyen:

- Lavarse las manos con frecuencia.
- Evite el contacto cercano manteniendo 6 pies entre usted y las personas que no viven en su hogar.
- El uso de cubiertas faciales. Cúbrase la boca y la nariz con una máscara cuando esté cerca de otras personas.
- Cubra la tos y los estornudos.
- Controle su salud a diario. Esté alerta a [los síntomas de COVID-19](#); y
- quédese en casa cuando esté enfermo.

Información detallada sobre salud y seguridad en nuestro sitio web.

Puede encontrar más información sobre los protocolos de salud y seguridad del distrito aquí > <https://www.jordan.k12.mn.us/healthandsafety>. En este sitio web encontrará:

- Líneas de asistencia
- Información de contacto de la enfermera del distrito
- Herramienta de detección en el hogar para síntomas de COVID-19
- Hoja de ruta de salud y seguridad
- actualizada Árbol de decisiones de COVID-19 MDH
- Respuestas a preguntas como "¿Cómo se comunicará el distrito con las familias con respecto a la exposición?" y "¿Cuándo puede una persona regresar a la escuela"?
- Documentos estatales, MDE, MDH que el distrito ha utilizado para desarrollar nuestra guía.

La salud y seguridad de nuestro personal, estudiantes y comunidad es nuestra principal prioridad. Gracias por su diligencia en la práctica de protocolos de salud y seguridad que lo protegerán a sí mismo, a su (s) estudiante (s) y a nuestra comunidad escolar.

Nicole Langheim, RN y Laura Menden, RN
 Servicios de salud
 Escuelas públicas de Jordan
[jordan.k12.mn.us/healthandsafety](https://www.jordan.k12.mn.us/healthandsafety)

Добрый день, учащиеся и семьи!

У нас есть первый подтвержденный Министерством здравоохранения Миннесоты (MDH) случай COVID-19 с участием члена нашего школьного сообщества. Мы ожидали, что этот день может наступить. Хотя это не первый подтвержденный случай в сообществе Иордании, это первый подтвержденный случай с начала 2020-2021 учебного года.

Мы работали с нашими партнерами из отдела общественного здравоохранения округа Скотт и Министерства здравоохранения Миннесоты, чтобы выявить любые потенциальные близкие контакты и, при необходимости, отдельно общаться с отдельными семьями, если таковые были.

Как округ будет сообщать семьям о воздействии?

Государственные школы Иордании (JPS) тесно сотрудничают с Министерством здравоохранения Миннесоты (MDH), чтобы определить меры по устранению

зарегистрированного случая COVID-19. **Рекомендации местных и государственных органов здравоохранения определяют, требуется ли общение с отдельным лицом, классом, участниками программы, спортивными командами / группами или всем зданием. Наш протокол не включает уведомление всех семей и учащихся о каждом выявлении случая COVID.** Подробную информацию о [плане коммуникаций округа](#) можно найти на [веб-сайте протокола здоровья и безопасности](#).

В целом, наши студенты и сотрудники проделали выдающуюся работу по физическому дистанцированию, соблюдению гигиены и ответственному поведению. Спасибо студентам и сотрудникам! Этот кейс является напоминанием о том, что нужно сохранять бдительность, и что поведение за пределами JPS может повлиять на нашу способность продолжать предлагать нашу текущую гибридную модель обучения с личным присутствием. Мы все должны внести свой вклад, пока вирус COVID-19 остается фактором.

Ключевые стратегии профилактики включают:

- Частое мытье рук.
- Избегайте тесного контакта, оставаясь на 6 футов между собой и людьми, которые не живут в вашем доме.
- Ношение маски для лица. Когда вы находитесь рядом с другими людьми, прикрывайте рот и нос маской.
- Прикрывайте кашель и чихание.
- Ежедневно следите за своим здоровьем. Будьте внимательны к [СИМПТОМАМ COVID-19](#); и
- оставаться дома, когда болеет.

Подробная информация о здоровье и безопасности на нашем веб-сайте.

Более подробную информацию о районных протоколах здравоохранения и безопасности можно найти здесь > <https://www.jordan.k12.mn.us/healthandsafety>. На этом веб-сайте вы найдете:

- Линии посещаемости
- Контактная информация районной медсестры
- Домашний скрининг на симптомы COVID-19
- Обновленная дорожная карта здоровья и безопасности
- COVID-19 Дерево принятия решений MDH
- Ответы на такие вопросы, как «Как округ будет общаться с семьями относительно заражения?» и «Когда человек может вернуться в школу».
- Документы штата, MDE, MDH, которые округ использовал для разработки нашего руководства.

Здоровье и безопасность наших сотрудников, студентов и общества - наш главный приоритет. Спасибо за ваше усердие в соблюдении правил охраны труда и техники безопасности, которые защитят вас, ваших учеников и наше школьное сообщество.

Николь Лангхейм, RN и Лаура Менден, RN
Служба здравоохранения
Иорданские государственные школы
[jordan.k12.mn.us/healthandsafety](https://www.jordan.k12.mn.us/healthandsafety)

